

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

## Inhalt.

1. Bekanntmachung (betr. den Kreischef von Czenstochau).
2. Betrifft Oelsaaten.
3. Verlegung der amtlichen Viehabnahme zu Czenstochau.
4. Auszahlung von Unterstützungen an Angehörige polnischer Legionäre.

Bekanntmachungen anderer Behörden

## Treść.

1. Obwieszczenie (o Naczelniku powiatu Częstochowskiego).
2. Dotyczy nasion oleistych.
3. Zmiana terminu dla urzędowego odbioru bydła w Częstochowie.
4. Wypłata zasiłków rodzinom polskich legionistów.

Obwieszczenia innych władz.

## Die „Amtliche Beilage“ Nr. 25 wird dieser Nummer beigelegt.

### 1. Bekanntmachung.

Anstelle des erkrankten Kreischefs, Herrn Oberbürgermeisters und Hauptmann d. L. Fischer, habe ich heute die Geschäfte als Kreischef übernommen.

Czenstochau, den 24. Dezember 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

Graf von Posadowsky-Wehner.

### 2. Betrifft Oelsaaten.

Es wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnis gegeben, dass der Endtermin für Ablieferung der Oelsaaten **der 15. Februar 1918 ist**. Nur in besonderen Fällen wird von der Kriegsrohstoffstelle eine Ausnahme gemacht werden.—Gleichzeitig wird mitgeteilt, dass für die Folge Transporte von Oelsaaten nur mit Verkehrsschein der Kriegsrohstoffstelle Warschau zulässig sind. Antragsformulare für die Verkehrsscheine werden von den Aufkäufern ausgestellt.

Czenstochau, den 27. Dezember 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

### 3. Verlegung der amtlichen Viehabnahme zu Czenstochau.

Die nächste amtliche Viehabnahme zu Czenstochau findet infolge des Neujahrstages **erst am 2. Januar 1918** vormittags 10 Uhr am Städtischen Schlachthofe Czenstochau statt.

(W. d. 638) Czenstochau, den 21. Dezember 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

## „Urzędowy dodatek“ Nr. 25 dołączono do niniejszego numeru.

### 1. Obwieszczenie.

W miejsce chorego Naczelnika Powiatu, pana Nadburmistrza i Kapitana liniowego Fischera, objąłem dzisiaj sprawy Naczelnika Powiatu.

Częstochowa, dnia 24. grudnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky-Wehner.

### 2. Dotyczy nasion oleistych.

Niniejszem podaje się do wiadomości powszechnej, że ostatecznym terminem do odstawienia nasion oleistych jest **dzień 15. lutego 1918 roku**. Tylko we wypadkach szczególnych Wydział Surowców Wojennych zrobi wyjątek.—Jednocześnie się donosi, że odtąd transporty nasion oleistych są dopuszczone tylko na zasadzie karty przewozowej wystawionej przez Wydział Surowców Wojennych we Warszawie. Formularze z wnioskiem o wydanie tych kart przewozowych będą wystawiane przez zakupników.

Częstochowa, dnia 27. grudnia 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

### 3. Zmiana terminu dla urzędowego odbioru bydła w Częstochowie.

Najbliższy urzędowy odbiór bydła w Częstochowie odbędzie się wskutek święta Nowego Roku **dopiero dnia 2 stycznia 1918 roku** przed południem o godzinie 10 przy Rzeźni miejskiej w Częstochowie.

(W. d. 638). Częstochowa, dnia 21. grudnia 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.



#### 4. Auszahlung von Unterstützungen an Angehörige polnischer Legionäre.

Die Unterstützungen an Angehörige polnischer Legionäre werden nächstens erst am Mittwoch und Donnerstag, den 9. und 10. Januar 1918 in der Kreiskasse ausgezahlt werden.

Czenstochau, den 27. Dezember 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

### Bekanntmachungen anderer Behörden.

#### Bekanntmachung.

Am 19. Dezember 1917 vormittags ist bei dem Bahnhofstrasse 19 II, hier wohnhaften Eisenbahnbeamten Rosok ein Einbruch verübt worden, bei dem 1 Paar Stiefel, 1 Paar Schnürschuhe, 3 wollene Hemden, 5 weisse Oberhemden, 5 Paar Strümpfe, 1 Zivilanzug und anderes im Werte von ca. 800 Mark entwendet wurden.

Meldungen über Täter und sonstige Personen, die mit dem Diebstahl in Verbindung stehen, sind an das unterzeichnete Gericht hier, III. Allee 73 II zu richten.

Czenstochau, den 22. Dezember 1917.

Militärgouvernementsgericht

Abt. 2.

#### Bekanntmachung.

#### (500 M Belohnung.)

Am 19. Dezember 1917 ist dem Landsturmmann CURT EUGEN, 2. Komp. Mosbach in Kłobucko in der Zeit zwischen 2 und 3½ Uhr nachmittag, als er in dem Hause der Sägemühle an die Bauern Quittungen über abgelieferte Kartoffeln ausstellte, aus der hinteren Rocktasche eine Briefftasche mit 2500 Mark in deutschem und polnischem Gelde, 50 in deutsch-österreich. Rubelscheinen, einer Quittung über eingezahlte 200 Mark der 7. deutschen Kriegsanleihe, einem auf den Namen des Bestohlenen lautenden Soldbuche, einem ev. Gesangbuche, einer Familienphotographie und an ihn gerichteten Ansichtskarten gestohlen worden.

Auf die Wiederbeschaffung der Briefftasche mit Inhalt ist von dem Bestohlenen eine **Belohnung von 500 Mark** ausgesetzt.

Mitteilungen sind an das unterzeichnete Gericht zu P. L. Nr. 371 | 17 zu machen.

Czenstochau, den 23. Dezember 1917.

Militärgouvernementsgericht Abt. 2.

#### 4. Wypłata zasiłków rodzinom polskich legionistów.

Zasiłki dla rodzin (krewnych i powinowatych) polskich legionistów będą wypłacane w najbliższym czasie dopiero w środę i czwartek, dnia 9. i 10. stycznia 1918 r. w Kasie powiatowej.

Częstochowa, dnia 27. grudnia 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

### Obwieszczenia innych władz.

#### Obwieszczenie.

Dnia 19. grudnia 1917 r. przed południem wykonano włamanie do mieszkania urzędnika kolejowego Rosoka przy ulicy Dojazd 19 II w Częstochowie, przyczem skradziono 1 parę butów, 1 parę trzewików sznurowanych, 3 wełniane koszule, 5 białych koszul gorsowych, 5 par skarpetek, 1 ubranie cywilne i rzeczy inne wartości około 800 marek.

Doniesienia o sprawcach i innych osobach, będących w łączności z tą kradzieżą, należy skierować do podpisanego sądu tutaj przy III. Alei Nr 73 II.

Częstochowa, dnia 22. grudnia 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego

Oddz. 2.

#### Obwieszczenie.

#### (500 marek nagrody.)

Dnia 19. grudnia 1917 r. skradziono żołnierzowi polskiego ruszenia KURTOWI EUGEN z 2. komp. Mosbach w Kłobucku w czasie między godziną 2 a 3½ po południu, gdy w domu tartakowym wystawiał włościanom kwity za odstawione ziemniaki, z tylnej kieszeni munduru pugilares, który zawierał 2500 marek w pieniądzach niemieckich i polskich, 50 w niemiecko-austriackich papierkach rublowych, kwit ze zapłaconych 200 marek na 7. niemiecką pożyczkę wojenną, książeczkę żołdową opiewającą na nazwisko okradzonego, śpiewnik ewangelicki, fotografię rodziny i widokówki do niego adresowane.

Okradziony wyznaczył **500 marek nagrody** za przywrócenie mu pugilaresu ze zawartością.

Doniesienia skierować należy do podpisanego sądu do P. L. 371 | 17.

Częstochowa, dnia 23. grudnia 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego Oddz. 2.